

Simplicity®

1 / 4

French

S3134

14 PIÈCES DE PATRON

- 1 DEVANT - A, B, C
- 2 VOLANT DEVANT - A, B
- 3 PATTE DE BOUTONNAGE - A, B, C
- 4 DOS - A, B, C
- 5 EMPIÈCEMENT DOS - A, B, C
- 6 VOLANT D'ENCOLURE - A, B, C
- 7 PIED DE COL - A, B, C
- 8 VOLANT DEVANT ET DOS - A
- 9 CÔTÉ DEVANT - A, B, C
- 10 CÔTÉ DOS - A, B, C
- 11 MANCHE - B
- 12 SOUS-PATTE - B
- 13 POIGNET - B
- 14 MANCHE – C

Plans de Coupe

patron côté imprimé sur le dessous

patron côté imprimé sur le dessus

Envers du patron

★ VOYEZ REMARQUES SPECIALES POUR LA COUPE

✱

LA POSITION DES PIECES PEUT VARIER  
LEGEREMENT SELON VOTRE TAILLE DE PATRON

IMPORTANT: POUR DÉCOUPER LES PIÈCES DE PATRON. COUPEZ LE LONG DE LA LIGNE DE LA TAILLE AMÉRICAINE CORRESPONDANT À VOTRE TAILLE.

SELVAGE (S)= LISIÈRE (S)  
FOLD= PLIURE  
SINGLE THICKNESS= SIMPLE ÉPAISSEUR

Instructions de Couture

CODE	ENDROITE	ENVERS	ENTOILAGE	DOUBLURE CÔTÉ DROIT	DOUBLURE L'ENVERS DU TISSU
------	----------	--------	-----------	------------------------	-------------------------------

Les termes de couture imprimés en **CARACTÈRES GRAS** ont l'aide d'une Vidéo de Tutoriel de couture. Scannez le CODE QR pour regarder les vidéos:

**MANCHE** – reportez-vous à la vidéo Emmanchures/Manches : “coudre des manches montées”.

**SOUTENIR/FRONCER** – reportez-vous à la vidéo Froncer : “coudre deux rangées de fronces”.

**OURLET ÉTROIT** - reportez-vous à la vidéo Ourlets : “coudre des ourlets étroits”.

**PIQUER LE BORD** - reportez-vous à la vidéo Points à la machine : “comment piquer le bord”.

**PIQÛRE DE SOUTIEN** - reportez-vous à la vidéo Points à la machine : “comment faire une piqûre de soutien”.

**POINTS COULÉS** - Glissez l’aiguille dans le bord plié et faites un point au-dessous dans le tissu, ne prenant qu’un seul fil.

TUTORIELS DE COUTURE



Développez vos compétences en regardant des vidéos courtes et faciles à suivre sur [simplicity.com/sewingtutorials](https://simplicity.com/sewingtutorials).

LES PIÈCES DU PATRON SERONT IDENTIFIÉES PAR DES NUMÉROS LA PREMIÈRE FOIS QU'ELLES SERONT UTILISÉES. PIQUEZ LES COUTURES ENDROIT CONTRE ENDROIT, SAUF INDIQUÉ DIFFÉREMMENT.

**NOTE** : Au-dessous de chaque sous-titre, les croquis montrent le premier modèle, sauf indiqué différemment.

HAUT A, B, C

ENTOILAGE

1. Faites adhérer l'ENTOILAGE sur l'envers de chaque pièce correspondante en TISSU, en suivant la notice d’utilisation.

DOS ET DEVANT

2. Pour former les plis sur l'ENDROIT du DOS (4), pliez le long des lignes continues. Amenez les pliures vers les lignes pointillées dans le sens des flèches ; épinglez. Bâissez à travers le bord supérieur des plis.

3. Épinglez une pièce de l'EMPIÈCEMENT DOS (5) sur le dos, ENDROIT CONTRE ENDROIT, en faisant coïncider les encoches et les milieux ; bâissez. (La pièce restante de l'empiècement dos sera utilisée pour la parementure).

4. Rentrez au fer 1.5 cm sur les bords de l'épaule de la PAREMENTURE d'empiècement dos (5). Recoupez les bords pressés à 1 cm.

5. Épinglez l'ENDROIT de la parementure d'empiècement sur l'envers du dos, en faisant coïncider les milieux ; piquez. Pressez l'empiècement et la parementure vers le haut.

6. ENDROIT CONTRE ENDROIT, épinglez chaque pièce du DEVANT (1) et l'empiècement sur les épaules, en maintenant la parementure d'empiècement libre. Piquez ; pressez les coutures vers l'empiècement.

7. Épinglez les bords pressés de l'épaule de la parementure d'emp-  
piècement par-dessus les coutures. Cousez le bord pressé aux **POINTS COULÉS**.

8. Bâissez ensemble les bords de l'empiècement, de l’encolure et de l'emmanchure.

9. Faites une **PIQÛRE DE SOUTIEN** sur les bords arrondis du côté du devant et dos dans le sens des flèches, en laissant libre au-dessous des grands pois.

VOLANT DEVANT ET DOS A

10. Pour chaque volant, épinglez deux pièces du VOLANT DEVANT ET DOS (8), ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez le bord court à encoche.

11. Pour former un ourlet très étroit sur le volant, rentrez au fer 6 mm sur le long bord sans encoche. Piquez près du bord pressé. Recoupez près de la piqûre.

12. Rentrez au fer 3 mm et piquez en place.

13. **FRONCEZ** le bord à encoche du volant entre les grands pois.

CÔTÉ DEVANT ET CÔTÉ DOS

14. ENDROIT CONTRE ENDROIT, épinglez le CÔTÉ DEVANT (9) et le CÔTÉ DOS (10) sur les épaules ; piquez.

MODÈLE A

15. Ayant les ENDROITS vers le haut, épinglez le volant devant et dos sur le bord du côté du côté devant et côté dos, en faisant coïncider les encoches, les coutures d'épaule et les grands pois. Tirez sur le fil de fronces ; bâissez.

16. Épinglez le côté devant et dos sur les bords arrondis du côté du devant et dos, en faisant coïncider les encoches et les coutures d'épaule, en crantant le devant et le dos si nécessaire. Piquez, puis piquez à 6 mm de la valeur de couture. Recoupez près de la seconde piqûre.

17. Retournez les coutures vers le devant et dos.

18. Piquez le devant et le dos sur les côtés, en faisant coïncider les coutures.

19. **PIQUEZ LE BORD** du devant et du dos sur la couture du côté devant et côté dos.

MODÈLES B, C

20. Épinglez le côté devant et dos sur les bords arrondis du côté du devant et dos, en faisant coïncider les encoches et les coutures d'épaule, en crantant le devant et le dos si nécessaire. Piquez, puis piquez à 6 mm de la valeur de couture. Recoupez près de la seconde piqûre.

21. Retournez les coutures vers le devant et dos.

22. Piquez le devant et le dos sur les côtés, en faisant coïncider les coutures.

FINITION DE L'EMMANCHURE A

23. **NOTE** : Avant de réaliser les coutures, découpez 6 mm des bords de l'emmanchure du côté devant et côté dos. Pour empêcher que le bord de l'emmanchure s'étende, piquez à 6 mm du bord non fini.

24. Dépliez un bord du ruban de biais au fer ; pressez le pli vers l'extérieur et donnez forme au ruban pour le faire coïncider avec la courbe de l'emmanchure, en pressant légèrement.

25. ENDROIT CONTRE ENDROIT, épinglez le ruban de biais sur le bord de l'emmanchure, ayant les bords non finis au même niveau, en rentrant une extrémité et en superposant à l'autre sur la couture du côté. Piquez en couture de 1 cm. Recoupez la couture à un peu moins de 6 mm.

26. Retournez le ruban de biais vers l'intérieur le long de la couture; pressez. Bâissez en place. Cousez les extrémités aux **POINTS COULÉS**.

27. Sur l’endroit, piquez près du bord bâti.

OURLET

28. Relevez au fer une valeur de couture d’ourlet de 1.5 cm sur le bord inférieur du haut. Pour former un **OURLET ÉTROIT**, repliez le bord non fini pour rejoindre le pli ; pressez. Piquez l’ourlet en place.

VOLANT DEVANT A, B

29. Pour former un ourlet très étroit sur le VOLANT DEVANT (2), rentrez au fer 6 mm sur le long bord sans encoche. Piquez près du bord pressé. Recoupez près de la piqûre. Rentrez au fer 3 mm et piquez en place. Ourlez le bord inférieur du volant comme décrit pour le long bord.

**30.FRONCEZ** le bord à encoche du volant au-dessous du grand pois.

**31.**Épinglez l'envers du volant sur l'ENDROIT du devant, en faisant coïncider les encoches et les pois et ayant les bords non finis au même niveau.  
Tirez sur le fil de fronces ; bâtissez.

PATTE DE BOUTONNAGE DEVANT

**32.**Rentrez au fer 1.5 cm sur le long bord sans encoche de la PATTE DE BOUTONNAGE (3). Recoupez le bord pressé à 1 cm.

**33.**Épinglez la patte sur le devant, ENDROIT CONTRE ENDROIT, en faisant coïncider les encoches et les petits pois ; piquez les bords du devant. (Les bords inférieurs de la patte s'étendent 1.5 cm. Recoupez les coutures ; pressez vers la patte, continuez à rentrer au fer 1.5 cm sur la patte jusqu'au bord inférieur.

**34.**Pliez le bord inférieur de la patte sur la ligne de pliure, ENDROIT CONTRE ENDROIT. Piquez à travers le bord inférieur. Recoupez les coutures.

**35.**Retournez la patte vers l'intérieur le long de la ligne de pliure ; pressez.

**36.**Cousez le bord pressé de la patte par-dessus la couture aux **POINTS COULÉS**. Pressez ; bâtissez à travers le bord supérieur.

**37.**Sur l’endroit, **PIQUEZ LE BORD** sur la patte le long du long bord cousu.

COL ET VOLANT

**38.**Faites une **PIQÛRE DE SOUTIEN** sur le bord de l'encolure du haut entre les grands pois dans le sens des flèches.

**39.**Pour former un ourlet étroit sur le VOLANT D'ENCOLURE (6), rentrez au fer 6 mm sur le long bord sans encoche. Piquez près du bord pressé. Recoupez près de la piqûre. Rentrez au fer 3 mm et piquez en place.

**40.FRONCEZ** le bord à encoche du volant entre les grands pois.

**41.**ENDROIT CONTRE ENDROIT, épinglez le volant sur le bord supérieur de la pièce entoilée du PIED DE COL (7), en faisant coïncider les milieux et les grands pois. Tirez sur le fil de fronces; bâtissez. (La pièce non entoilée du pied de col sera utilisée pour la parementure).

**42.**Rentrez au fer 1.5 cm sur le bord inférieur de la pièce de la PAREMENTURE de pied de col (7). Recoupez le bord pressé à 1 cm.

**43.**Épinglez la parementure sur le pied de col (par-dessus le volant d’encolure), ENDROIT CONTRE ENDROIT, en faisant coïncider les milieux et les pois. Piquez en laissant ouvert le bord de l’encolure ; recoupez les coutures.

**44.**Retournez le pied de col à l'ENDROIT, en relevant le volant ; pressez.

**45.**ENDROIT CONTRE ENDROIT, épinglez le pied de col sur le bord de l'encolure, en faisant coïncider les encoches, les milieux dos, les petits pois de l'extrémité et les pois du centre avec les coutures d'épaule, en crantant le bord de l'encolure du haut, si nécessaire. Piquez, en maintenant libre le bord pressé. Recoupez les coutures ; pressez vers le pied de col.

**46.**Cousez le bord pressé de la parementure de pied de col par-dessus la couture aux **POINTS COULÉS**.

**47.PIQUEZ LE BORD** sur tous les bords du pied de col.

MANCHE B

**48.SOUTENEZ** la tête de la MANCHE (11) entre les pois extérieurs.

**49.**Pour faire une ouverture de coupe sur le bord inférieur de la manche, piquez sur les lignes de piqûre. Pivotez et prenez un petit pois à travers la pointe.

**50.**Faites une coupe entre la piqûre, en veillant à ne pas couper à travers le point à la pointe.  
**ASTUCE** - pour empêcher que le tissu s'effiloche, ajoutez à la pointe un liquide à sceller les coutures, tel que Fray Check™. ESSAYEZ d'abord sur un morceau de tissu.

**51.**Rentrez au fer 6 mm sur le bord sans marque de la SOUS-PATTE (12).

**52.**Séparez les bords coupés de la manche de sorte qu'ils forment une ligne droite. Épinglez l'ENDROIT de la sous-patte sur l'ENVERS des bords coupés, en faisant coïncider les lignes de piqûre et les petits pois. La valeur de couture de la manche sera de 6 mm aux extrémités, mais diminuera au niveau du pois du centre. Piquez sur la ligne de piqûre en veillant à ne pas froncer la manche au niveau du pois du centre. Pressez la couture vers la sous-patte.

**53.**Épinglez le bord pressé de la sous-patte vers l'EXTÉRIEUR, légèrement par-dessus la piqûre. Piquez près du bord pressé.

**54.**Retournez le bord du devant de la sous-patte vers l'INTÉRIEUR ; bâtissez en place à travers le bord inférieur.  
Pour maintenir la sous-patte en place, piquez en diagonale à travers le bord supérieur de la sous-patte, comme illustré.

**55.**Pour former les plis sur l'ENDROIT, pliez le long des lignes continues.  
Amenez les pliures vers les lignes pointillées dans le sens des flèches ; épinglez.  
Bâtissez à travers le bord inférieur ; pressez.

**56.**Piquez la couture de manche.

**57.**Rentrez au fer 1.5 cm sur le long bord sans encoche du POIGNET (13). Recoupez la valeur de couture pressée à 1 cm.

**58.**Épinglez le poignet sur la manche, en plaçant les petits pois sur les bords de l'ouverture ; bâtissez. Piquez ; recoupez la couture. Pressez la couture vers le poignet.

**59.**ENDROIT CONTRE ENDROIT, pliez le poignet sur la ligne de pliure.  
Piquez les extrémités ; recoupez la couture.

**60.**Retournez à l'ENDROIT ; pressez. Cousez le bord pressé par-dessus la couture aux **POINTS COULÉS**.

**61.PIQUEZ LE BORD** sur le poignet le long du bord cousu.

**62.**Faites la boutonnrière sur la marque du poignet. Cousez le bouton sur la marque.

**63.MANCHE –** ENDROIT CONTRE ENDROIT, épinglez la manche sur l'emmanchure avec le petit pois du centre sur la couture d'épaule, en faisant coïncider les coutures de dessous de bras, les encoches et les petits pois restants. Soutenez ; bâtissez. Piquez ; puis piquez à 6 mm de la valeur de couture. Recoupez près de la seconde piqûre. Retournez les coutures vers la manche.

MANCHE C

**64.**Pour former le pli sur la MANCHE (14), amenez les lignes pointillées, ENDROIT CONTRE ENDROIT, en faisant coïncider les pois. Piquez le long des lignes pointillées, du bord inférieur jusqu'aux pois. Pressez le pli à plat, en amenant la piqûre vers le milieu. Bâtissez à travers le bord non fini.

**65.FRONCEZ** la tête de la manche entres les pois extérieurs.

**66.**Piquez la couture de dessous de bras.

**67.**Relevez au fer la valeur de couture d'ourlet de 1.5 cm sur le bord inférieur de la manche. Pour former un **OURLET ÉTROIT**, repliez le bord non fini pour rejoindre le pli ; pressez. Piquez l'ourlet en place.

**68.MANCHE –** ENDROIT CONTRE ENDROIT, épinglez la manche sur l'emmanchure avec le petit pois du centre sur la couture d'épaule, en faisant coïncider les coutures de dessous de bras, les encoches et les petits pois restants. Tirez sur le fil de fronces ; bâtissez. Piquez ; puis piquez à 6 mm de la valeur de couture. Recoupez près de la seconde piqûre. Retournez les coutures vers la manche.

BOUTONNIÈRES ET BOUTONS

**69.**Faites les boutonnnières sur les marques de la patte de boutonnage devant droit.  
Superposez la patte de boutonnage devant droit à la gauche, en faisant coïncider les milieux.  
Marquez et cousez les boutons sous les boutonnnières. Faites les boutonnnières sur les marques du pied de col. Cousez les boutons sur les petits pois du pied de col.



# Simplicity® s3134

3 / 4

GERMAN

14 TEILE

- 1 VORDERTEIL - A,B,C
- 2 VORDERE RÜSCHE - A,B
- 3 KNOPFLEISTE - A,B,C
- 4 RÜCKENTEIL - A,B,C
- 5 RÜCKW. PASSE - A,B,C
- 6 HALSRÜSCHE - A,B,C
- 7 HALSBAND - A,B,C
- 8 VORD. UND RÜCKW. RÜSCHE - A
- 9 SEITL. VORDERTEIL - A,B,C
- 10 SEITL. RÜCKENTEIL - A,B,C
- 11 ÄRMEL - B
- 12 DURCHGEHENDER UNTERTRITT - B
- 13 MANSCHETTE - B
- 14 ÄRMEL – C

## Zuschneideplan



POSITION DER MUSTERTEILE KANN JE NACH IHRER SCHNITTMUSTERGRÖÖE ABWEICHEN.

**HINWEIS:** BEIM AUSSCHNEIDEN DES PAPIERSCHNITTS SCHNEIDEN SIE AN DERJENIGEN US GRÖSSENLINIE ENTLANG, DIE IHRER EUROPÄISCHEN GRÖSSE ENTSPRICHT

SELVAGE (S)= WEBKANTE(N)  
SEL. (S)= WEBKANTE(N)  
FOLD= STOFFBRUCH  
SINGLE THICKNESS= EINLAGIG

## Nähanleitung



Für Nähmethoden in **FETT** gedruckter Schrift ist ein Video mit Nähanleitung verfügbar. Scannen Sie den QR CODE, um die Videos anzusehen:

**ÄRMEL** - siehe Armlöcher/Ärmel: Video „Eingesetzer Ärmel einnähen“.

**EINHALTEN/EINREIHEN** - siehe Kräuseln: Video „Wie man zweireihige Kräuseln näht“.

**SCHMALER SAUM** - siehe Säume: Video „Schmale Säume nähen“.

**KNAPPKANTIG STEPPEN**- Siehe Maschinestiche: Video „Wie man knappkantig steppt“.

**FESTSTEPPEN**- siehe Maschinestiche: Video „Wie man einen Steppstich macht“.

**SÄUMEN**- Nadel durch eine gefaltete Kante schieben, dann einen Faden des darunter liegenden Stoffes aufnehmen.

NÄH-TUTORIALS



Erweitern Sie Ihre Fähigkeiten durch kurze, leicht verständliche Videos unter [simplicity.com/sewingtutorials](https://simplicity.com/sewingtutorials).

**DIE SCHNITTEILE WERDEN BEI DER ERSTEN VERWENDUNG DURCH NUMMERN GEKENNZEICHNET.**

**NÄHEN SIE DIE NÄHTE RECHTS AUF RECHTS, SOFERN NICHT ANDERS ANGEGEBEN.**

**HINWEIS:** Unter jeder Unterüberschrift wird, sofern nicht anders angegeben, das erste Modell abgebildet.

## TOP A,B,C

### EINLAGE

1. Kleben Sie die EINLAGE auf die linke Seite jedes passenden **STOFFABSCHNITTS** gemäß den Anweisungen des Herstellers.

### RÜCK- UND VORDERTEIL

2. Für die Faltenbildung im RÜCKENTEIL (4) falten Sie auf der AUSSENSEITE entlang den durchgezogenen Linien. Bringen Sie die Falten in Pfeilrichtung zu den gestrichelten Linien; stecken Sie sie fest. Heften Sie über die Oberkante der Falten.

3. Stecken Sie einen Abschnitt der RÜCKW. PASSE (5) auf das Rückenteil, RECHTS AUF RECHTS, wobei die Kerben und die Mitten übereinstimmen; heften. (Das verbleibende rückw. Passenteil wird als Besatz verwendet.)

4. Bügeln Sie 1.5 cm an den Schulterkanten des **BESATZES** der rückw. Passe (5) nach unten. Schneiden Sie die gebügelten Kanten auf 1 cm ein.

5. Stecken Sie die RECHTE Seite des Passenbesatzes auf die linke Seite des Rückenteils, wobei die Mitten übereinstimmen; nähen. Bügeln Sie Passe und Besatz nach oben.

6. Stecken Sie jedes VORDERTEIL (1) an den Schultern RECHTS AUF RECHTS auf die Passe, lassen Sie dabei den Passenbesatz frei. Nähen Sie, dabei bügeln Sie die Nähte zur Passe hin.

7. Stecken Sie die gebügelten Schulterkanten des Passenbesatzes über die Nähte. **SÄUMEN** Sie die gebügelte Kante.

8. Heften Sie die Halskanten und die Armausschnittkanten der Passe zusammen.

9. **STEPPEN** Sie die geschwungenen Seitenkanten des Vorder- und Rückenteils in Pfeilrichtung **FEST** und lassen Sie dabei unter den großen Punkten frei.

### VORD. UND RÜCKW. RÜSCHE A

10. Stecken Sie für jede Rüsche zwei Abschnitte der VORD. UND RÜCKW. RÜSCHE (8) RECHTS AUF RECHTS. Nähen Sie die kurze, eingeschnittene Kante.

11. Um einen sehr schmalen Saum an der Rüsche zu machen, bügeln Sie unter 6 mm an der lange, nicht eingekerbte Kante. Nähen Sie dicht an der gebügelten Kante. Beschneiden Sie neben der Naht.

12. Bügeln Sie eine weitere 3 mm nach unten und nähen Sie sie fest.

13. **REIHEN** Sie die eingeschnittene Kante der Rüsche zwischen den großen Punkten **EIN**.

### SEITL. VORDERTEIL UND SEITL. RÜCKENTEIL

14. Stecken Sie das SEITL. VORDERTEIL (9) auf das SEITL. RÜCKENTEIL (10) RECHTS AUF RECHTS an den Schultern; nähen.

### MODELL A

15. Stecken Sie die vord. und rückw. Rüsche mit den RECHTEN Seiten nach oben an der Seitenkante des seitl. Vorderteils und seitl. Rückenteils, wobei die Kerben, Schulternähte und die große Punkte übereinstimmen. Verteilen Sie die Kräuseln; heften Sie sie.

16. Stecken Sie das seitliche Vorder- und Rückenteil an die gebogenen Seitenkanten des Vorder- und Rückenteils, wobei die Kerben und die Schulternähte übereinstimmen, schneiden Sie dabei das Vorder- und Rückenteil ein, wo nötig. Nähen Sie. Nähen Sie erneut mit 6 mm Abstand in der Nahtzugabe. Beschneiden Sie dicht an der zweiten Naht.

17. Wenden Sie die Nähte zum Vorderteil und Rückenteil.

18. Nähen Sie das Vorderteil an den Seiten an das Rückenteil, wobei die Nähte übereinstimmen.

19. **STEPPEN** Sie das Vorder- und Rückenteil an der seitl. vorderen und hinteren Naht **KNAPPKANTIG**.

### MODELLE B,C

20. Stecken Sie das seitliche Vorder- und Rückenteil an die gebogenen Seitenkanten des Vorder- und Rückenteils, wobei die Kerben und die Schulternähte übereinstimmen, schneiden Sie dabei das Vorder- und Rückenteil ein, wo nötig. Nähen Sie. Nähen Sie erneut mit 6 mm Abstand in der NBandhtzugabe. Beschneiden Sie dicht an der zweiten Naht.

21. Wenden Sie die Nähte zum Vorderteil und Rückenteil.

22. Nähen Sie das Vorderteil an den Seiten an das Rückenteil, wobei die Nähte übereinstimmen.

### ARMAUSSCHNITTABSCHLUSS A

23. **HINWEIS:** Schneiden Sie 6 mm von den Armausschnittkanten des seitl. Vorderteils und des seitl. Rückenteils weg, bevor Sie die Nähte nähen. Um zu verhindern, dass sich die Armlochkante ausdehnt, nähen Sie 6 mm von der Schnittkante.

24. Öffnen Sie eine gefaltete Kante des Schrägbandes; bügeln Sie die Falte aus und formen Sie das Band durch leichtes Drücken so vor, dass es der Kurve des Armausschnitts entspricht.

25. Stecken Sie das Schrägband an die Armausschnittkante RECHTS AUF RECHTS, so dass die Schnittkanten gleichmäßig sind, drehen Sie es dabei ein Ende nach unten und lappen Sie über das andere an der Seitennaht. Nähen Sie eine 1 cm Naht. Schneiden Sie die Naht auf knappe 6 mm zurück.

26. Wenden Sie das Schrägband entlang der Naht nach innen; bügeln. Heften Sie fest. **SÄUMEN** Sie die Enden.

27. Nähen Sie auf der Außenseite dicht an der gehefteten Kante.

### SAUM

28. Bügeln Sie die 1.5 cm Saumzugabe an der Unterkante des Tops nach oben. Um einen **SCHMALEN SAUM** zu bilden, stecken Sie die Schnittkante unter die Falte; bügeln Sie. Nähen Sie den Saum fest.

### VORDERE RÜSCHE A, B

29. Um einen sehr schmalen Saum an der VORD. RÜSCHE (2) zu machen, bügeln Sie unter 6 mm an der langen, ungekerbten Kante. Nähen Sie dicht an der gebügelten Kante. Beschneiden Sie neben der Naht. Bügeln Sie eine weitere 3 mm nach unten und nähen Sie sie fest. Säumen Sie die untere Kante der Rüsche auf die gleiche Weise wie die lange Kante.

30. **REIHEN** Sie die eingekerbte Kante der Rüsche zwischen dem großen Punkt **EIN**.

**31.**Stecken Sie die linke Seite der Rüsche auf die RECHTE Seite des Vorderteils, wobei die Kerben und Punkte übereinstimmen und die Schnittkanten gleichmäßig sind. Verteilen Sie die Kräuseln; heften Sie sie.

VORDERE KNOPFLEISTE

**32.**Bügeln Sie 1.5 cm an der langen, ungekerbten Kante der KNOPFLEISTE (3) nach unten. Beschneiden Sie die gebügelte Kante auf 1 cm.

**33.**Stecken Sie die Knopfleiste auf das Vorderteil RECHTS AUF RECHTS, wobei die Kerben und die kleinen Punkte übereinstimmen; nähen Sie die Vorderkanten. (Die Unterkanten der Knopfleiste stehen 1.5 cm über). Beschneiden Sie die Nähte; bügeln Sie zur Knopfleiste; bügeln Sie weiter unter 1.5cm an der Knopfleiste bis zur Unterkante.

**34.**Falten Sie die untere Kante der Knopfleiste an der Faltlinie, RECHTS AUF RECHTS. Nähen Sie über die untere Kante. Beschneiden Sie die Nähte.

**35.**Wenden Sie die Knopfleiste entlang der Faltlinie nach innen; bügeln Sie.

**36.SÄUMEN** Sie die gebügelte Leistenkante über die Naht. Bügeln, heften Sie über die Oberkante.

**37.STEPPEN** Sie die Knopfleiste auf der Außenseite entlang der langen Nahtkante **KNAPPKANTIG**.

KRAGEN UND RÜSCHE

**38.STEPPEN** Sie die Halskante des Tops in Pfeilrichtung zwischen den großen Punkten **FEST**.

**39.**Für einen sehr schmalen Saum an der HALSRÜSCHE (6) bügeln Sie unter 6 mm an der langen, nicht eingekerbten Kante. Nähen Sie dicht an der gebügelten Kante. Beschneiden Sie neben der Naht. Bügeln Sie eine weitere 3 mm Naht nach unten und nähen Sie sie fest.

**40.REIHEN** Sie die eingeschnittene Kante der Rüsche zwischen den großen Punkten **EIN**.

**41.**Stecken Sie die Rüsche auf die obere Kante des versehenen NACKENBANDES (7) RECHTS AUF RECHTS, wobei die Mitten und die großen Punkte übereinstimmen. Verteilen Sie die Kräuseln; heften Sie sie. (Das nicht versehene Nackenbandteil wird als Besatz verwendet.)

**42.**Bügeln Sie unter 1.5 cm an der unteren Kante des **BESATZES** des Nackenbandes (7). Beschneiden Sie die gebügelte Kante auf 1 cm.

**43.**Stecken Sie den Besatz RECHTS AUF RECHTS auf das Nackenband (über die Halsrüsche), wobei die Mitte und die Punkte übereinstimmen. Nähen Sie; lassen Sie dabei die Halskante offen und beschneiden Sie die Nähte.

**44.**Wenden Sie das Nackenband auf die RECHTE Seite und drehen Sie die Rüsche nach oben; bügeln Sie.

**45.**Stecken Sie das Nackenband RECHTS AUF RECHTS auf die Halskante, wobei die Kerben, die hinteren Mitten, die kleinen Endpunkte und die Mittelpunkte an die Schulternähte übereinstimmen, schneiden Sie dabei die obere Halskante ein. Nähen Sie, halten Sie dabei die gebügelte Kante frei. Beschneiden Sie die Nähte; bügeln Sie zum Nackenband hin.

**46.SÄUMEN** Sie die gebügelte Kante des Besatzes des Nackenbandes über die Naht.

**47.STEPPEN** Sie alle Kanten des Halsbandes **KNAPPKANTIG**.

ÄRMEL B

**48.HALTEN** Sie die Kugel des ÄRMELS (11) zwischen den äußeren Punkten **EIN**.

**49.**Für die Schlitzöffnung an der Unterkante des Ärmels nähen Sie entlang der Nahtlinien. Drehen Sie um und machen Sie einen kleinen Stich über die Spitze.

**50.**Schneiden Sie zwischen den Nähten ein, achten Sie darauf, dass Sie nicht durch die Naht an der Spitze einschneiden.  
**TIPP** - Um ein Ausfransen des Stoffes zu verhindern, behandeln Sie die Nahtstelle mit einem flüssigen Nahtversiegelungsmittel, wie z. B. Fray CheckTM.  
**TESTEN** Sie zuerst auf einem Stück Stoff.

**51.**Bügeln Sie unter 6 mm an der nicht markierten Kante des DURCHGEHENDEN UNTERTRITTS (12).

**52.**Breiten Sie die eingeschnittenen Kanten des Ärmels so auseinander, dass sie eine gerade Linie bilden. Stecken Sie die RECHTE Seite des durchgehenden Untertritts (6) auf die LINKE Seite der eingeschnittenen Kanten, wobei die Nahtlinien und kleinen Punkte übereinstimmen. Die Nahtzugabe des Ärmels beträgt 6 mm an den Enden, reduziert sich aber am mittleren Punkt fast auf Null. Nähen Sie entlang der Nahtlinie und achten Sie darauf, dass Sie den Ärmel am mittleren Punkt nicht einschlagen. Bügeln Sie die Naht zum Untertritt hin.

**53.**Stecken Sie die gebügelte Kante des Untertritts leicht über die Naht nach AUSSEN. Nähen Sie dicht an der gebügelten Kante.

**54.**Drehen Sie die Vorderkante des Untertritts nach INNEN; heften Sie die untere Kante fest. Um den Untertritt zu fixieren, nähen Sie wie gezeigt diagonal über die obere Kante des Untertritts.

**55.**Für die Faltenbildung falten Sie auf der AUSSENSEITE entlang der durchgezogenen Linien. Bringen Sie die Falten in Pfeilrichtung zu den gestrichelten Linien; stecken Sie sie fest. Heften Sie durch die Unterkante; bügeln.

**56.**Nähen Sie die Ärmelnaht.

**57.**Bügeln Sie unter 1.5 cm an der langen, nicht eingekerbten Kante der MANSCHETTE (13). Beschneiden Sie die gebügelte Nahtzugabe auf 1 cm.

**58.**Stecken Sie die Manschette auf den Ärmel, legen Sie dabei die kleinen Punkte an den Öffnungskanten; heften. Nähen Sie; beschneiden Sie die Naht. Bügeln Sie die Naht zur Manschette hin.

**59.**RECHTS AUF RECHTS falten Sie die Manschette entlang der Faltlinie. Nähen Sie die Enden zusammen; schneiden Sie die Naht ein.

**60.**Wenden Sie die RECHTE Seite nach außen; bügeln Sie. **SÄUMEN** Sie die gebügelte Kante über die Naht.

**61.STEPPEN** Sie die Manschette entlang der genähten Kante **KNAPPKANTIG**.

**62.**Machen Sie ein Knopfloch in der Manschette an der Markierung. Nähen Sie den Knopf an der Markierung an die Manschette.

**63.ÄRMEL** - Stecken Sie den Ärmel RECHTS AUF RECHTS in den Armausschnitt mit dem mittleren kleinen Punkt an der Schulternaht, wobei die Unterarmnähte, Kerben und die restlichen kleinen Punkte übereinstimmen. Passen Sie die Form an; heften Sie sie. Nähen Sie; nähen Sie erneut mit 6 mm Abstand in der Nahtzugabe. Beschneiden Sie dicht an der zweiten Naht. Wenden Sie die Nähte zum Ärmel hin.

ÄRMEL C

**64.**Für die Falte im ÄRMEL (14) bringen Sie die gestrichelten Linien RECHTS AUF RECHTS, wobei die Punkte übereinstimmen. Nähen Sie entlang den gestrichelten Linien, von der Unterkante bis zu den Punkten. Bügeln Sie die Falte flach und bringen Sie die Nähte zur Mitte. Heften Sie über die Schnittkante.

**65.REIHEN** Sie die Kugel des Ärmels zwischen den zwischen den äußeren Punkten **EIN**.

**66.**Nähen Sie die Unterarmnaht.

**67.**Bügeln Sie die 1.5 cm Saumzugabe an der unteren Kante des Ärmels nach oben. Um einen **SCHMALEN SAUM** zu bilden, stecken Sie die Schnittkante unter die Falte; bügeln Sie. Nähen Sie den Saum fest.

**68.ÄRMEL** - Stecken Sie den Ärmel RECHTS AUF RECHTS in den Armausschnitt mit dem mittleren kleinen Punkt an der Schulternaht, wobei die Unterarmnähte, Kerben und die restlichen kleinen Punkte übereinstimmen. Verteilen Sie die Kräuseln; heften Sie sie. Nähen Sie; nähen Sie erneut mit 6 mm Abstand in der Nahtzugabe. Beschneiden Sie dicht an der zweiten Naht. Wenden Sie die Nähte zum Ärmel hin.

KNOPFLÖCHER UND KNÖPFE

**69.**Bringen Sie Knopflöcher in der rechten vorderen Knopfleiste an den Markierungen. Lappen Sie die rechte vordere Knopfleiste über die linke, wobei die Mitten übereinstimmen. Markieren und nähen Sie die Knöpfe unter den Knopflöchern. Bringen Sie ein Knopfloch am Nackenband an der Markierung an. Nähen Sie den Knopf an das Nackenband am kleinen Punkt.